

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr	VG 95218-20/A2	VG
ICS 29.060.20		
Ersatz für VG 95218-20/A1:2015-05		
Supersedes VG 95218-20/A1:2015-05		
Änderung von VG 95218-20:2014-12		
Amendment to VG 95218-20:2014-12		
Kabel und Leitungen — Teil 20: Einadrige Leitungen, Bauartnorm; Änderung A2; Text Deutsch und Englisch		
Cables and insulated wires — Part 20: Single core insulated wires, detail standard; Amendment A2; Text in German and English		
Câbles et fils isolés — Partie 20: Câble à conducteur, norme particulière; Amendement A2; Texte en allemand et anglais		
Gesamtumfang 11 Seiten Total extent 11 pages		
DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE)		



The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Dieses Dokument wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Arbeitsausschuss NA 140-00-05 AA „Kabel und Leitungen“, erarbeitet.

Es enthält Änderungen und Ergänzungen zu VG 95218-20:2014-12.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber VG 95218-20/A1:2015-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Änderung VG 95218-20/A1 wurde eingearbeitet.

Änderungen in Abschnitt 4.2.1, Seite 9, 4. Absatz

Die Umstellung der Betriebsspannung von AC 600 V/ DC 600 V auf die international übliche Spannungsebene AC 600 V/ DC 900 V erfordert folgende zusätzliche Prüfungen (nach Anhang D).

- Prüf-Nr 5.3.2 Wärmedruckprüfung;
- Prüf-Nr 5.4.2 Spannungsprüfung;
- Prüf-Nr 5.4.7.3 Gleichspannungsbeständigkeit.

Diese Umstellung gilt nicht für die Typen D, L und M:

Foreword

This document has been prepared by DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), committee NA 140-00-05 AA „Kabel und Leitungen“.

It includes amendments and complements to VG 95218-20:2014-12.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendments

This standard differs from VG 95218-20/A1:2015-05 as follows:

- a) the amendment VG 95218-20/A1 has been included.

Amendments in 4.2.1, page 9, paragraph 4

The conversion of the operating voltage of AC 600 V/ DC 600 V on the standard international voltage level AC 600 V/ DC 900 V requires the following additional tests (according to Annex D):

- Test No. 5.3.2 High temperature indentation test;
- Test No. 5.4.2 Voltage test;
- Test No. 5.4.7.3 DC resistance.

This conversion is not applicable for Types D, L and M.

Die Tabellen 1, 11, 12, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 30
und F.1 werden wie folgt geändert:

The Tables 1, 11, 12, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 30
and F.1 are changed as follows:

Tabelle 1 — Kabeltypen, Übersicht (1 von 2)
Table 1 — Cable types, survey (1 of 2)

Typ Type	Betriebsspannung Operating voltage		Betriebstemperatur- bereich Operating temperature range		Gebrauchsdauer bei angegebener Temperatur In-service life at given temperature	halogenfrei halogen free	weitere Merkmale other features
	bis up to 31.12.2017 AC/DC V	ab from 01.01.2018 AC/DC V	°C	°C			
A	600/600	600/900	-55	150	6 000/150	nein no	
B	600/600	600/900	-55	260	20 000/260	nein no	
D	600/600	600/600	-55	200	8 000/200	nein no	
E	600/600	600/900	-55	105	20 000/105	ja yes	
F	600/600	600/900	-40	105	20 000/105	ja yes	
G	600/600	600/900	-40	150	6 000/150	nein no	
H	600/600	600/900	-55	150	20 000/150	nein no	
J	600/600	600/900	-55	260	20 000/260	nein no	
K	600/600	600/900	-55	150	20 000/105	nein no	

Tabelle 1 (2 von 2)

Table 1 (2 of 2)

Typ Type	Betriebsspannung Operating voltage		Betriebstemperatur- bereich Operating temperature range		Gebrauchsdauer bei angegebener Temperatur In-service life at given temperature	halogenfrei halogen free	weitere Merkmale other features
	bis up to 31.12.2017 AC/DC V	ab from 01.01.2018 AC/DC V	°C	°C			
L	600/600	600/600	-50	90	20 000/90	ja yes	Nur für partiell längswasser- dichte Kabel Only for partially longitudinal watertight cable
M	600/600	600/600	-50	90	20 000/90	ja yes	Nur für längs- wasserdichte Kabel Only for longitudinal watertight cable
N	600/600	600/900	-65	150	20 000/150	ja yes	
P	600/600	600/900	-55	105	20 000/150	ja yes	